

Humbly welcome the word that has been planted in you and is able to save your souls.

James 1:21

## MASS SCHEDULE

### Daily Mass

8 AM Monday - Saturday (Tues & Thurs in Spanish)

### Saturday Vigil

5 PM, 7 PM (Spanish)

### Sunday

7 AM, 8 AM (Spanish), 10 AM, 12 PM, and 6:30 PM

## RECONCILIATION

Confessions are available on Saturdays from 9-10 AM and by appointment. Afraid of going to confession? Or wonder why it's important? [Click here for insight](#)

## ADORATION & PRAYER

Adoration of the Blessed

Sacrament every Tuesday in the Church from 4 – 7 PM. Our Church is open daily until 7 PM, you are welcome to come for private prayer any day.

## PASTOR

Rev. Paul Gawlowski, OFM Conv.

## ASSOCIATE PASTOR

Rev. Carlos Morales, OFM Conv

## FRIARS IN-RESIDENCE

Rev. Peter Mallin, OFM Conv.

Rev. Joseph Kim, OFM Conv.

Br. John Flemming, OFM Conv.

## CHURCH OFFICE

244 Prospect Ave.

Hermosa Beach, CA 90254

(Corner of Prospect & Massey St)

[office@olgmail.org](mailto:office@olgmail.org) | 310-372-7077

### Phone Operator Hours:

Monday-Friday 8 AM - 4 PM & Saturday 9 AM - 1 PM

The office will be closed 9/4-9/6 in  
observance of Labor Day.

## SCHOOL INFORMATION

Principal April Beuder

320 Massey Street

Hermosa Beach CA 90254

310-372-7486

[Ourladyofguadalupeschool.org](http://Ourladyofguadalupeschool.org)

# WORSHIP & MEDITATION



## FIRST READING

In your observance of the commandments  
of the LORD, your God,  
which I enjoin upon you,  
you shall not add to what I command you  
nor subtract from it. (Dt 4:2)



## PSALM

The one who does justice will live  
in the presence of the Lord. (Ps 15)



## SECOND READING

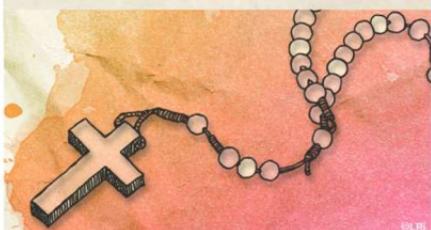
Be doers of the word and not hearers only,  
deceiving yourselves. (Jas 1:22)



## GOSPEL

"You disregard God's commandment  
but cling to human tradition." (Mk 7:8)

*Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001,  
1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm  
Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981,  
1997, International Commission on English in the  
Liturgy Corporation. All rights reserved.*



# HE MEETS US WHERE WE ARE



©LPI

## GOSPEL MEDITATION

### Encourage Deeper Understanding of Scripture

Albert Einstein said that the "true measure of intelligence is not knowledge but imagination." Being a disciple of Jesus Christ requires a great deal of imagination. It is not enough to simply attend to facts, rules and rituals and consider the job done. Quite contrarily, the Gospels demands creativity, of trying to discern how to put flesh on the Beatitudes and properly serve God's children. Jesus never doled out a top down agenda. Not once did he ever demand conformity over conversion or sacrifice over mercy. The Gospel is always about putting people in touch with their compassionate, forgiving, and unconditionally loving God and meeting them where they are.

For Jesus, it often meant breaking a few rules. Well respected and time-honored traditions had to be set aside in order to attend to what really mattered. God's compassion, mercy and true conversion were always the trump cards. The story of the Good Samaritan, healing on the Sabbath, and bypassing of purification rituals all display this theme. Human beings can get too hung up on protocol and tradition. This is so much so that often preserving all of these things is of greater concern than the beggar knocking on our door or the sinner looking for mercy. It is no wonder, then, that we can easily become hypocritical. Many can see us on our knees in prayer while our true heart and actions, rooted in judgment and self-preservation, are hidden from others. It is a trap into which we can easily fall. Who cares how we live our lives as long as our hands are properly washed!

Here enters the need for imagination and the distinction of truly being a wise and intelligent person. It takes a good measure of creativity and a lot of guts to really be a doer of God's word and not merely a hearer. Being a person who doesn't just tell people about God but shows people God requires courage and ingenuity. That's why people like St. Francis of Assisi and St. Teresa of Calcutta are timeless. Their genuineness speaks volumes generation to generation. It's risky business taking the step to allow God into our hearts. Permitting God to release us from the grip of our evil thoughts, infidelity, greed, malice, sexual improprieties, licentiousness, envy, arrogance, folly, and the like takes courage. That's why we prefer to spend our energy rearranging the future rather than take measures to secure a foundation that is most certainly crumbling.

## LET'S PREPARE OUR HEARTS FOR MASS

### BEFORE MASS

Take time to read the Mass readings. Ask the Holy Spirit to open your mind and heart to hear the Word of God.

[Click to read the full Mass Readings for Sunday, August 29](#)

### HELP YOUR FAMILY PREPARE FOR MASS

Franciscan Media offers a weekly Mass reading preparation guide for families and young people of all ages.

Click to access the [Faith and Family for August 29: Tradition of the Elders](#)

## Un mensaje del p. Carlos

### ¿QUIEN ES EL CENTRO?

Este domingo continuamos con la lectura del evangelio de San Marcos, y nos presentan las lecturas algo muy apegado a la cultura y tradiciones del momento, que tal vez a nosotros no nos dicen nada, sin embargo , la tradición sanitaria de lavarse las manos va muy de acuerdo con la prevención de ciertas enfermedades o virus, por ejemplo este tiempo de COVID 19 uno de los requisitos o recomendaciones es lavarse las manos siempre que volvamos o antes de comer etc, pero no es un conflicto y no es algo de fanatismo o de precepto religioso. En aquel tiempo era a veces una norma de los hombres y no tanto de Dios, lo que necesitamos limpio es el alma y nuestras acciones que irán en beneficio de los demás.

Claro que los mandamiento de Dios hay que vivirlos, respetarlos y amarlos, porque en realidad pretenden una vida mejor en todos sentido para las personas, porque nos ayudan a liberarnos , pero también a comprometernos con lo esencial. Si la religión, de alguna manera, nos ofrece una imagen de Dios, y si en ella no aparece el Dios salvador, entonces los hombres no podrán buscar a ese Dios con todo el corazón y con toda el alma. La especulación de adjudicar cosas que se presentan como de Dios, cuando responden a intereses humanos de clases, de grupos, es todo un reto para discernir la cuestión que se plantea en el evangelio de hoy. Esta es una constante cuando la religión no es bien comprendida. Jesús lo deja claro: lo que mancha es lo que sale de un corazón pervertido, egoísta y absurdo. La verdadera religión nace de un corazón abierto y misericordioso con todos los hermanos

Algo así le ocurrió a Jesús Maestro. Se encontró a su paso, con personas que –perdidas y ancladas en puros formalismos, gente con los ojos puestos en lo que dirán, en la legalidad y no el amor - olvidaban lo importante: el amor, el perdón, la caridad. Pendientes del adorno y de las filacterias, de las normas y de las directrices, olvidaban el final de todo ello: Dios. A los fariseos les ocurría lo de aquellos turistas que, de tanto mirar a las señales de tráfico, arrinconaban el disfrute del paisaje y la visión de las poblaciones por las que cruzaban con sus coches.

Jesús quiere poner en el centro de todo a Dios. Todo aquello que distorsiona esa voluntad, que impide llegar hasta el amor de Dios, no tiene vigencia o deja de tener sentido. La ley de Dios, la suprema, es el amor. ¿Qué ocurría entonces? Ni más ni menos que, el conjunto de normas que indicaban cómo llegar hasta el amor de Dios se habían convertido en objeto de adoración, en el centro de toda reverencia. Hasta tal punto que, ellas y sólo ellas, eran causa de salvación o de condenación.

¿Cuál es el gozo de Dios? Que le amemos desde la libertad y no por obligación. A un padre no se le aprecia porque un papel me dice que soy su hijo, sino porque previamente he sentido su cuidado, su palabra, su protección o su corrección fraterna. Con el amor de Dios pasa tres cuartos de lo mismo: es un amor gratuito, un don que se nos da. ¿Qué ofrecer nosotros a cambio? ¿Un te quiero porque me das? ¡Por supuesto que no! ¡Un te quiero, Dios, ¡porque eres mi Padre y sé que me amas! Bendiciones, Paz y Bien.

## LITURGICAL LIFE

# RESPONDING to the Call

### EVERYDAY STEWARDSHIP

#### Recognize God In Your Ordinary Moments

##### Give it all Back

Pop culture has given us a unique idea of the term justice. Justice, we often think, is about taking. Taking what's owed. Taking revenge. Taking what we deserve. This worldview tends to make mincemeat of our Catholic social teachings. Seeking the good of the poor, a call to community and participation, solidarity — on the face of it, in a society where everything must be earned and we are encouraged to hoard for ourselves whatever success we can achieve, these principles look a lot like highway robbery.

But when you remember the presence of an omnipotent, all-loving and all-merciful God, it turns our gunslinging sense of justice on its head. For how does justice inhabit the same universe as a God who is so quick to give and indeed to forgive?

Well, very easily, when we remember Who exactly is the source of every good and perfect thing in this world. There is no law that cannot be traced back to the Word. And the Word saves our souls.

Is that justice? No, that is a gift. It is the reckless, indulgent gift of a father whose love is greater than His anger. What is justice in the Biblical sense?

The answer is simple. Look at your life. See the hours in your day? See your spouse, your kids, your grandkids? See the house they live in, the money in your wallet, the food in your fridge, the breath in your lungs?

Calling it all your own, refusing to share any of it — that's robbery. Giving it all back to the One who gave it to you — that's justice.

— Tracy Earl Welliver, MTS

### PLEASE CONSIDER ONLINE GIVING

Our parish is grateful for your continued support. Thank you!



©LPI

SUNDAY, AUGUST 29, 2021 | 22<sup>ND</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME



### WHY DO WE DO THAT?

#### Catholic Life Explained:

##### Question:

My friend has never heard of Christ and I want to share the Gospel with her but I'm afraid to. How do I share my faith?

##### Answer:

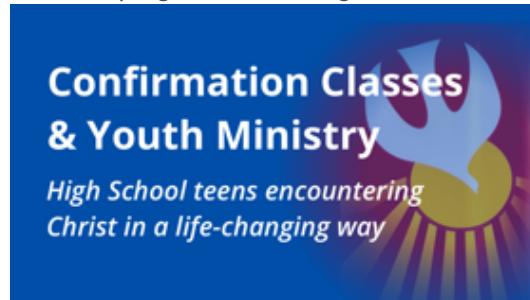
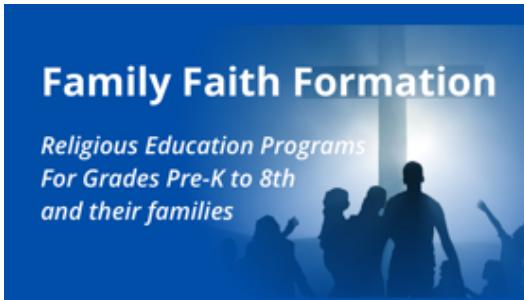
There are a lot of ways to bring up the topic of religion, without being judgmental or pushy. Begin by asking what her thoughts are about religion, or what her experience was growing up. Finding common ground is often easier than you think, because the questions and problems we have about God, the presence of evil, our purpose in life, and our relationship with God are universal concerns.

Why are you afraid? If you do not want to insult or offend someone, don't be pushy or judgmental. If you are uncertain about how to explain your own faith, do a little reading or practice with a friend. If you measure success only by this person converting, focus your attention more on beginning the conversation, not on bringing it to a perfect close! Faith is a journey of many acts of belief, many discussions about God, and many choices about how we practice what we preach. In some we will have great success; in others we will need forgiveness and perseverance. The most important thing to keep in mind is that the Holy Spirit is always at work and our most humble efforts can bear great fruit. Have faith in God because He has faith in you!

## OPPORTUNITIES TO GROW IN FAITH

### Register for First Communion and Confirmation Classes Before September 1

Click the below icons for more information about these programs and to register



Not a Catholic?

Baptized in another faith?

Thinking about becoming a Catholic?

Like to know more about the Catholic Faith?

If yes, then you may be interested in exploring the teachings of Jesus Christ and the Catholic Church. The Rite of Christian Initiation (RCIA) is the Catholic Church's way of bringing new members into the community of faith. It can be looked at as the "formation program" for those entering the Church. We also invite those who have already received their sacraments of initiation and would like to learn more about their Catholic faith.

**RCIA 2021-2022 starts on September 16th, 2021.** [Click here for more information about RCIA](#)

#### **BECOME A PARISH MEMBER**

Please join us so that we can help serve you better. [To get started, click this link to complete our new member form.](#)



**Do you have a child between the age of 3-8?**

**COMING THIS FALL!** We will offer a Children's Liturgy at Our Lady of Guadalupe where kids ages 3-8 can go to a different room for part of the Mass to receive simple explanations of the bible readings while adults stay in church to focus fully on the Word of God.

If you are interested in helping, please contact the Church Office (310) 372-7077 or by email at [office@olgmail.org](mailto:office@olgmail.org)

Visit our [Children's Ministry page](#) for children's prayers and parent resources  
**Let's raise little disciples together!**

#### **JOIN ONE OF THE CHOIRS AT OLG!**

The music ministry is ready for a renewal. Be a part of an angelic choir to sing God's message into the world. Please contact Bobbi Lambert for details: [bl.lambert@la-archdiocese.org](mailto:bl.lambert@la-archdiocese.org)

# CHURCH CALENDAR

Here are a few weekly highlights. [Visit our website for a complete calendar.](#)

## MONDAY

- + **Rosary Prayer Group** in the church at 5:30 PM
- + **Baptism Preparation Class in Spanish** - TBA.

## TUESDAY

- + **Music Prayer Jam w/ Bobbi** (livestream) 12 noon
- + **Adoration of the Blessed Sacrament** in the Church from 4:00 – 7:00 PM
- + **Coed Young Adult Bible Study Group** at 6pm  
For contact Natalie for details  
[nataliemadonnaejia@gmail.com](mailto:nataliemadonnaejia@gmail.com)
- + **Scripture Faith Sharing Group** from 7-8 PM via Zoom. Read and discuss the upcoming Sunday Mass readings. All adults are welcome. Contact Carlos Diaz  
[scripture@olgmail.org](mailto:scripture@olgmail.org)
- + **Choir Practice for 10 AM Mass** at 7:15 PM

## WEDNESDAY

- + **Choir Practice for 6:30 PM Mass** at 6:30 PM
- + **Choir Practice for 8 AM Spanish Mass** at 7:15 PM

## THURSDAY

- + **Music Prayer Jam w/ Bobbi** (livestream) 12 noon
- + **Social Justice Monthly Meeting** (Zoom), contact Jan at [olgsocialjustice@gmail.com](mailto:olgsocialjustice@gmail.com)
- + **Theology Discussion with Young Adults**  
on Sep. 2 at 7PM in the COOP. Contact Natalie at  
[nataliemadonnaejia@gmail.com](mailto:nataliemadonnaejia@gmail.com)

## SATURDAY

- + **Confessions** available on Saturdays from 9-10 AM
- + **Men's Breakfast Group** at Tommy's in Lawndale on the 1st and 3rd Saturdays at 7 AM contact Chris Barnes, 310-686-2314

## SAFEGUARD THE CHILDREN VIRTUS® Training

All adults working with or around children in our church and school are required to attend the 3-hour "Safeguard the Children" class (also known as VIRTUS training) and be live scan fingerprinted. Call the OLG Church Office for training dates.

## Archdiocese of Los Angeles Live Scan Fingerprinting at OLG on Sep 25.

All parish/school personnel and volunteers who are in contact with children or youth must be fingerprinted. Call the OLG Church Office to register for a time.

## ARE YOU A BUSINESS OWNER?

Over the next few weeks, we will be working on setting up new advertisements for businesses in our weekly bulletin, as we transition the production of our bulletin over to a new printing company.

If you are interested in learning more about placing an ad in our bulletin, please contact Travis Lawmaster at 310.684.3118, or by email at [tlawmaster@4Lpi.com](mailto:tlawmaster@4Lpi.com).

Placing an ad in our bulletin raises visibility for your business in the community, and functions as a charitable donation to the parish also, which helps us tremendously. We thank all of our current and future advertisers for their support, and encourage our parish members to patronize their businesses.

## **READINGS FOR THE WEEK OF AUGUST 29, 2021**

**Sunday:** Dt 4:1-2, 6-8/Ps 15:2-3, 3-4, 4-5 [1a]/Jas 1:17-18, 21b-22, 27/Mk 7:1-8, 14-15, 21-23

**Monday:** 1 Thes 4:13-18/Ps 96:1 and 3, 4-5, 11-12, 13 [13b]/Lk 4:16-30

**Tuesday:** 1 Thes 5:1-6, 9-11/Ps 27:1, 4, 13-14 [13]/Lk 4:31-37

**Wednesday:** Col 1:1-8/Ps 52:10, 11 [10]/Lk 4:38-44

**Thursday:** Col 1:9-14/Ps 98:2-3ab, 3cd-4, 5-6 [2]/Lk 5:1-11

**Friday:** Col 1:15-20/Ps 100:1b-2, 3, 4, 5 [2b]/Lk 5:33-39

**Saturday:** Col 1:21-23/Ps 54:3-4, 6 and 8 [6]/Lk 6:1-5

To read the full daily readings go to <https://bible.usccb.org/>

## **OBSERVANCES FOR THE WEEK OF AUGUST 29, 2021**

**Monday:** Saint Jeanne Jugan

**Tuesday:** Saints Joseph of Arimathea and Nicodemus

**Wednesday:** Saint Giles

**Thursday:** Blessed John Francis Burté and Companions

**Friday:** St. Gregory the Great, Pope and Doctor of the Church

**Saturday:** Saint Rose of Viterbo

To read about each Saint, go to <https://www.franciscanmedia.org/saint-of-the-day/calendar>

## **MASS INTENTIONS**

### **SUNDAY, AUGUST 29**

**7 AM** OLG Parishioners

**8 AM** (+)Maria De Jesus Heredia (Jesus Munoz)

**10 AM** (+) Adela Siblesz (Ramirez Family)

**12 PM** (+) Raymond Chris Blackstad (Blackstad & Governale Family)

**6:30 PM** (+) Felix Marques (Blackstad & Governale Family)

### **MONDAY, AUGUST 30**

**8 AM** (+) Raymond Chris Blackstad (Blackstad & Governale Family)

### **TUESDAY, AUGUST 31**

**8 AM** (+) Raymond Chris Blackstad (Blackstad & Governale Family)

### **WEDNESDAY, SEPTEMBER 1**

**8 AM** (+) Raymond Chris Blackstad (Blackstad & Governale Family)

### **THURSDAY, SEPTEMBER 2**

**8 AM** (+) Alix Venson (Dixie Girard)

### **FRIDAY, SEPTEMBER 3**

**8 AM** (+) Maria Vu Mung, (+) Joseph Cao (Cao Family)

### **SATURDAY, SEPTEMBER 4**

**8 AM** (+) Maria Vu Mung, (+) Joseph Cao (Cao Family)

**5 PM** (+) Raymond Chris Blackstad (Blackstad & Governale Family)

**7 PM** (+) Maria Zaldivar (Evangeline Hill)

### **The sick and homebound**

Please remember to pray for God's tender mercy be upon those members of our parish. Dell and Chris Orozco, Deborah Portzer, Janet Marquez, Piedad Garbalosa, Josephine Jaimes, Maureen Russell, Aileen Connolly, Martha Vidal, Alfred Beck, Luzmila Alcala, Charlie Baumann, Maggie Baumann, George Anderson, Karen Anderson, Nieves Gonzales, Senaido Vargas, Arturo Veiga, and Jorge Figueroa Sr.

### **What is a Mass Intention?**

When a Mass is celebrated, the priest can offer each celebration of the Eucharist for a particular person or intention. By doing so, special graces from God are applied upon that person or intention. *If you would like to add someone please complete this form:*

<https://olg.breezechms.com/form/MassIntention>

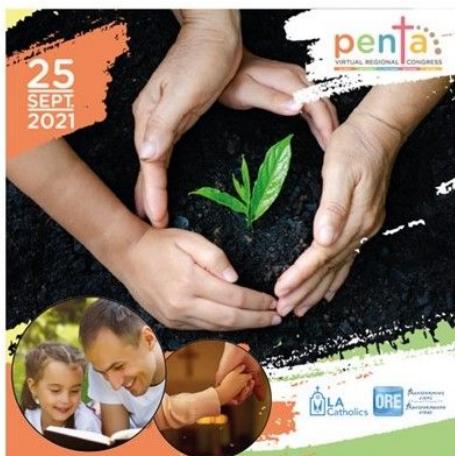
## **Preparation Infant Baptism**

It is a cause of great joy and celebration to baptize your child (or children) into the Catholic Church, especially here at Our Lady of Guadalupe Church. Taking this step is an integral part of your faith, the beginning of your promise to raise your child in the teachings of Christ and the Catholic Church. For more information, visit the [Baptism Page on our website](#) or contact the parish office. If your child is over 5 years old, our team will provide you with additional information on the baptismal preparation process.

## **Marriage Preparation**

To begin the marriage preparation process contact the parish office at least six months before the date you wish to get married. Please do not plan on a specific wedding date until you have had your first meeting with the Priest who will marry you. [For a great resource to help you plan your Catholic Wedding, click this link.](#)

## **IN OUR COMMUNITY**



### **Penta VIRTUAL REGIONAL CONGRESS 2021 A NEW BEGINNING / UN NUEVO COMIENZO**

Saturday / Sábado, September 25  
LA Archdiocese - Office of Religious Education

English Tracks y Módulos en Español

#### **Includes a FAMILY TRACK of 3 Workshops,**

In addition to the Catechist and PCL Tracks, and  
Live Interactive Breakouts – Click 2 Connect

#### **Incluye un MÓDULO DE FAMILIAR de 3 Talleres,**

Además de las Módulo de Catequistas y PCL, y  
Reuniones Interactivas en vivo – Clic y Conectar

For More Information & to Register for Event  
Para más información acerca de registración  
<https://lacatholics.org/regional-congress/>



### **The “Forward in Mission” Jubilee Year is fast approaching!**

The Archdiocese of Los Angeles will soon launch the “Forward in Mission” Jubilee Year in honor of the 250th anniversary of the founding of Mission San Gabriel Arcángel, the birthplace of Christian faith in Los Angeles.

All are invited to commemorate this historic occasion at an outdoor prayer service with Archbishop José H. Gomez at Mission San Gabriel on Wednesday, September 8 at 7 p.m.

Then, all are invited to pray for spiritual renewal in our local Church during 40 Hours of Eucharistic Adoration from 6 p.m. on Thursday, September 9 through 10 a.m. on Saturday, September 11. Please go to [forwardinmission.com/adoration](http://forwardinmission.com/adoration) to register for the location and time of your choice.

In addition, all are invited to join Archbishop José H. Gomez for the historic Jubilee Opening Mass at the Cathedral of Our Lady of the Angels on Saturday, September 11 at 11 a.m. Mass will begin with the Rite of the Opening of the Holy Door on the Cathedral Plaza.

SCRC is Proud to Announce:

# REGATHER

UNDER THE LIGHT OF THE HOLY SPIRIT

Saturday, September 4, 2021 • 10:00am-6:00pm  
Burbank High School Auditorium • Burbank, CA

Details To Come



**More Details to Come...**

Check SCRC.org/regather when details become available.



THE CROSS REVEALS



THAT GOD



IS LOVE.

TRUTH  
TRUTH  
TRUTH  
OF THE  
CROSS

*Truth of the Cross* is a retreat-like experience for adults that explores the liberating truths found in Jesus' death on the Cross and His glorious resurrection from the dead. Begin with a gathering on:

Friday, October 15, 2021 • 7:00pm-9:00pm (*virtual*)

OR

Saturday, October 16, 2021 • 10:00am-12:00pm (*in-person*)  
St. John Eudes Church • 9901 Mason Ave. Chatsworth, CA 91311

followed by four-week small group virtual gatherings. Small groups meet for 80 minutes each session with several days and times to choose from. Truth of the Cross is the first experience in the Missionary Discipleship Pathway.

Register for FREE: [store.la-archdiocese.org/mdp2](http://store.la-archdiocese.org/mdp2)

ARCHDIOCESE OF LOS ANGELES  
Office of New Evangelization and Parish Life [archla.org/onepl](http://archla.org/onepl)



**Do you and your family need food assistance?** If so, you may qualify for free groceries including meat, dairy, and produce at St. Margaret's Center in Lennox! The Center is now distributing food four days a week, Tuesday thru Friday, 1:30-4:00pm. It is by appointment only, so please call us to schedule yours at **310-672-2208**. We also distribute sack lunches to persons experiencing homelessness, Monday thru Friday, 9 – 12pm. And, we provide many other programs such as utility assistance, immigration processing, homeless services, education programs, and health and wellness services.

**¿Necesita comida para usted y su familia?** ¡Si es así, puede calificar para comida gratis incluyendo carne, productos lácteos, verduras y frutas gratis en el Centro de Sta. Margarita en Lennox! El Centro ahora distribuye comida cuatro días a la semana, de martes a viernes, 1:30-4pm, por cita. Para más información o para hacer una cita, por favor llame al centro a **310-672-2208**.

También distribuimos almuerzo y artículos de aseo personal para personas sin hogar, lunes a viernes, 9am-12pm. Y ofrecemos muchos otros programas, como asistencia con pagos de luz y gas, procesamiento de inmigración, servicios para personas sin hogar, programas educativos y servicios de salud y bienestar.

**Mary & Joseph Retreat Center, located at 5300 Crest Road, Rancho Palos Verdes, CA 90275, has the following employment opportunity:**

**Positions Available -- Housekeeping/Custodian at Mary & Joseph Retreat Center**

Either part-time (16-24 hours per week) or full-time (30-40 hours per week) are available; some weekend days included. Duties include cleaning of meeting rooms and guest rooms, moving & arranging furniture, and set up furniture/equipment in meeting rooms at the Mary & Joseph Retreat Center in Rancho Palos Verdes, CA. Applicants must be mature and responsible and enjoy interacting with or providing service to people of all types. Bilingual in English and Spanish is a plus. To apply, please contact Paul Craig, Executive Director ([pcraig@maryjoseph.org](mailto:pcraig@maryjoseph.org) ).

**Posiciones Disponibles - Limpieza / Custodio en Mary & Joseph Retreat Center**

Posición disponible de medio tiempo (16-24 horas por semana) o de tiempo completo (30-40 horas por semana); algunos días de fin de semana incluidos. Las tareas incluyen la limpieza de las salas de reuniones y las habitaciones de los huéspedes, el traslado y colocación de los muebles y la instalación de los muebles / equipos en las salas de reuniones de Mary & Joseph Retreat Center en Rancho Palos Verdes, CA. Los solicitantes deben ser maduros y responsables y disfrutar interactuando o brindando servicios a personas de todo tipo. Bilingüe en inglés y español preferible. Para aplicar, comuníquese con Paul Craig, Director Ejecutivo ([pcraig@maryjoseph.org](mailto:pcraig@maryjoseph.org) ).



**Safeguard the Children**

**Teach children how to answer the door safely**

You would never knowingly let someone dangerous or unsafe into your home. But it is impossible to fully vet every stranger — maintenance worker, new neighbor, salesperson, etc — who shows up at your door. Teach children a few tips about answering (or not answering) the doorbell. Consider these rules, or something similar, for your family: Always look to see who is at the door first. If the person is a stranger, get an adult to answer the door. Do not open the door to someone you do not know. For more information, request a copy of the VIRTUS

article “Beware of inviting other people – and vulnerability – into your house,” at [lacatholics.org/did-you-know](http://lacatholics.org/did-you-know).  
[Read the VIRTUS article “Beware of inviting other people – and vulnerability – into your house” here.](http://lacatholics.org/did-you-know)

#### **Enseñe a los niños cómo abrir la puerta de forma segura**

Usted jamás permitiría a sabiendas que alguien peligroso o inseguro entrara en su hogar. Pero es imposible examinar completamente a cada extraño (trabajador de mantenimiento, nuevo vecino, vendedor, etc.) que se presente a su puerta. Enseñe a los niños algunos consejos sobre cómo contestar (o no contestar) cuando tocan a la puerta o cuando suena el timbre. Considere estas reglas, o algo similar, para su familia: Siempre vea primero por una ventana o por la mirilla de la puerta para ver quién está en la puerta. Si la persona es un extraño, el niño o joven debe pedir a un adulto que abra la puerta. No abra la puerta a alguien que no conozca. Para obtener más información, solicite una copia del artículo de VIRTUS en inglés, “Beware of inviting other people – and vulnerability – into your house” (Tenga cuidado con invitar a otras personas –y a la vulnerabilidad– en su casa) en [lacatholics.org/did-you-know](http://lacatholics.org/did-you-know).

[Lee el artículo de VIRTUS en inglés, “Beware of inviting other people – and vulnerability – into your house”](http://lacatholics.org/did-you-know)  
[\(Tenga cuidado con invitar a otras personas –y a la vulnerabilidad– en su casa\) aquí.](http://lacatholics.org/did-you-know)

#### **Do you have an announcement for the OLG Weekly Bulletin?**

*If you would like to submit an announcement for the Bulletin,  
please send a draft to [bulletin@olgmail.org](mailto:bulletin@olgmail.org) by noon on Tuesdays. Attach images separately as jpeg or png files.*



244 Prospect Ave, Hermosa Beach, CA 90254 • [ourladyofguadalupechurch.org](http://ourladyofguadalupechurch.org)